



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 May 2015
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 38-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 12 мая 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ружичка (Словакия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 151 повестки дня: Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (*продолжение*)

Пункт 154 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго

Пункт 157 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити

Пункт 159 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (*продолжение*)

Пункт 160 повестки дня: Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (*продолжение*)

Пункт 161 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке (*продолжение*)

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением;
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Пункт 162 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане *(продолжение)*

Пункт 166 повестки дня: Финансирование Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре *(продолжение)*

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 151 повестки дня: Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (продолжение) (A/69/633, A/69/805 и A/69/839/Add.12)

Пункт 154 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (A/69/620, A/69/797, A/69/832 и A/69/839/Add.5)

Пункт 157 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (A/69/619, A/69/785 и A/69/839/Add.4)

Пункт 159 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Либерии (продолжение) (A/69/667, A/69/820 и A/69/839/Add.11)

Пункт 160 повестки дня: Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (продолжение) (A/69/593, A/69/784 и A/69/839/Add.2)

Пункт 161 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/69/586, A/69/586/Corr.1, A/69/586/Corr.2, A/69/732 и A/69/839/Add.1)

б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/69/606, A/69/731, A/69/731/Corr.1 и A/69/839/Add.8)

Пункт 162 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (продолжение) (A/69/677, A/69/800 и A/69/839/Add.15)

Пункт 166 повестки дня: Финансирование Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (продолжение) (A/69/673, A/69/808 и A/69/839/Add.6)

1. **Председатель** обращает внимание Комитета на письмо Контролера от 12 мая 2015 года на имя председателя Пятого комитета и председателя Консультативного комитета (A/C.5/69/22), в котором указывается, что предложение о дополнительном финансировании в размере 9 959 400 млн. долл. США на 2014/15 год для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Либерии (МООНЛ) (A/69/857 и A/69/857/Corr.1) было снято.

2. **Г-жа Барциотас** (Контролер), представляя доклад об исполнении бюджета за период с 10 апреля по 30 июня 2014 года (A/69/633) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/805) для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА)), говорит, что Миссия начала свою деятельность в апреле 2014 года, имея полностью укомплектованные воинский и полицейский контингенты. В мае 2014 года Консультативный комитет утвердила полномочия на принятие обязательств на сумму в пределах до 59,5 млн. долл. США для создания Миссии. Сумма в размере 59.2 млн. долл. США была израсходована, и сейчас поступила просьба о распределении остатка средств.

3. На 2015/16 год предлагается бюджет в размере 843,6 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 34,2 процента по сравнению с 2014/15 годом, так как это отражает полное развертывание воинских и полицейских контингентов в соответствии с резолюцией 2149 (2014) Совета Безопасности и чистым увеличением численности персонала на 166 гражданских должностей. Миссия должна осуществить реорганизацию своего гражданского персонала и перевести или перераспределить 23 должности, расширить наземные операции и создать дополнительные объекты, включая коммуникации и инфраструктуру информационных технологий, и медицинскую поддержку.

4. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/620), записку о порядке финансирования на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года (A/69/832) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/797) для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), она говорит, что в марте 2015 года

была представлена просьба о выделении дополнительного финансирования на сумму 38,6 млн. долл. США на 2014/15 год. Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря взять обязательства на эту сумму в дополнение к сумме в размере 1 млн. долл. США уже выделенной на 2014/15 год. Консультативный комитет также рекомендовал Миссии удовлетворить любые дополнительные потребности в ресурсах в пределах нынешних ассигнований и свести к минимуму последствия для бюджета. В результате замедления темпов проведения совместных операций с вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК) прогнозы на 2014/15 год были сокращены с 38,6 млн. долл. США до 27,6 млн. долл. США. В ближайшее время Пятому комитету будет представлена дополнительная обновленная информация.

5. Предлагаемый бюджет в размере 1,37 млрд. долл. США для МООННСДРК на 2015/16 год отражает сокращение бюджета на 2 процента по сравнению с 2014/15 годом, в основном в результате задержек с развертыванием воинского персонала и снижения расходов на принадлежащее контингентам оборудование.

6. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/619) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/785) для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), она говорит, что предлагаемый бюджет в размере 389,5 млн. долл. США отражает сокращение на 22,1 процента по сравнению с 2014/15 годом. Во исполнение резолюции 2180 (2014) Совета Безопасности воинские контингенты будут сокращены с 5021 военнослужащего до 2370 военнослужащих; будет упразднено 268 должностей и 38 должностей будет переведено в категорию национального персонала. Будет закрыто пять отделений связи и отделение в Жакмеле, будет осуществлена реорганизация парка гражданской авиации и будет закрыто Отделение по поддержке миростроительства в Санто-Доминго.

7. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/667) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/820) для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, она отмечает, что, как сообщил Председа-

тель, ожидавшаяся просьба о дополнительном финансировании на 2014/15 год не будет представлена по причине значительных перемен в условиях деятельности Миссии. Предлагаемый бюджет в размере 355,2 млн. долл. США отражает сокращение на 16,9 процента по сравнению с 2014/15 годом, что объясняется сокращением численности воинского и гражданского персонала, а также объектов инфраструктуры и наземного и воздушного транспорта.

8. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/593) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/784) для Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА), она говорит, что на 2015/16 год Миссии потребуется сумма в размере 936 млн. долл. США, что больше на 12,7 процента по сравнению с 2014/15 годом, так как отражает увеличение численности воинского и полицейского контингентов и чистое увеличение числа должностей гражданского персонала на 108 позиций. В силу новой конфигурации сил средства также потребуются на строительство лагерей, воздушно-транспортное обслуживание и подготовку воинских контингентов по вопросам разминирования самодельных взрывных устройств.

9. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/586, A/69/586/Corr.1 и A/69/586/Corr.2) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/732) для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), она говорит, что предлагаемый бюджет на 2015/16 год составляет 52,3 млн. долл. США, что отражает сокращение на 18 процентов по сравнению с 2014/15, в основном по причине предлагаемого сокращения численности воинских контингентов и упразднения четырех должностей международных сотрудников и 21 должности национальных сотрудников.

10. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/606) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/731 и A/69/731/Corr.1) для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), она говорит, что предлагаемый бюджет в размере 517,5 млн. долл. США отражает увеличение на

1,6 процента по сравнению с 2014/15 годом в основном по причине развертывания двух батальонов воинских контингентов и увеличением расходов по гражданскому персоналу.

11. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/677) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/800) для Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), она говорит, что предлагаемый бюджет в размере 1,1 млрд. долл. США отражает увеличение на 1,1 процента по сравнению с 2014/15 годом. Учитывая сложные условия деятельности Миссии, включая присутствие более 100 тысяч перемещенных лиц, в бюджете предусматривается развертывание максимальной утвержденной численности военных наблюдателей, воинских контингентов, полиции Организации Объединенных Наций и сформированных полицейских подразделений в течение 2015/16 года.

12. Представляя доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/673) и предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/808) для Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), она говорит, что предлагаемый бюджет на 2015/16 год составляет 1,1 млрд. долл. США, что на 1,6 процента меньше чем в 2014/15 году. Увеличение расходов на воинские и полицейские контингенты компенсируется сокращением оперативных расходов на 9,5 процента в основном по причине сокращения воздушно-транспортных расходов и сокращения парка на два вертолета.

13. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет имеет ряд замечаний и рекомендаций, которые в основном касаются всех миротворческих миссий, рассматриваемых Пятым комитетом.

14. Что касается порядка распределения расходов между заявками, разработанного Управлением информационно-коммуникационных технологий и инициативы по управлению цепочкой поставок, то Консультативный комитет рекомендует сократить потребности в ресурсах в индивидуальных миссиях и компенсировать их соответствующим увеличением в рамках вспомогательного счета. Что касается

доли вакантных должностей для миссий, которые предоставляют персонал для Регионального сервисного центра в Энтеббе и являются его клиентами, то Консультативный комитет рекомендует увеличить долю национальных сотрудников. Консультативный комитет также выявил проблемы, связанные с официальными поездками в 2015/16 году, как, например, многократные поездки в одни и те же или близко расположенные места и необходимость более широкого использования видео — или телеконференционных средств, и сделал соответствующие рекомендации по этому вопросу.

15. Представляя доклад Консультативного комитета о МИНУСЦА (A/69/839/Add.12), он говорит, что Консультативный комитет отмечает отсутствие анализа разницы в докладе об исполнении бюджета; хотя и были предусмотрены полномочия по взятию обязательств на данный период, Генеральному секретарю следовало бы привести больше деталей относительно статей бюджета, на которых основывалось предоставление полномочий. Что касается предлагаемого бюджета на 2015/16 год, то рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой его сокращение на 14 667 100 долл. США.

16. Хотя предлагаемый бюджет не отражает увеличение численности воинских и полицейских контингентов, санкционированной в резолюции 2212 (2015) Совета Безопасности, в нем предусматривается реальная основа для создания МИНУСЦА в преддверии развертывания воинских и полицейских контингентов и проведения анализа бюджетных потребностей.

17. Представляя доклад Консультативного комитета о МООНСДРК (A/69/839/Add.5), он говорит, что рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой сокращение бюджета на 7 396 800 долл. США в 2015/16 году. Консультативный комитет будет приветствовать пересмотр приоритетов в расходовании ресурсов Миссии с тем, чтобы свести к минимуму дефицит бюджета. Учитывая положение с наличными средствами на текущий финансовый период, в настоящее время существует необходимость выделения дополнительных ассигнований. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря взять обязательства в пределах предлагаемых дополнительных потребностей в дополнение к уже санкционированной сумме средств и представить

подробную информацию о фактических расходах в докладе об исполнении бюджета.

18. Представляя доклад Консультативного комитета о МООНСГ (A/69/839/Add.4), он говорит, что рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой сокращение бюджета на 3 335 300 долл. США в 2015/16 году. Что касается укомплектования гражданского персонала, то Консультативный комитет не имеет возражений против нынешнего процесса консолидации структуры в Миссии и рекомендует упразднить должность, которая оставалась вакантной в более двух лет, в соответствии с его предыдущей рекомендацией о том, что необходимо осуществлять анализ таких должностей и предлагать либо их упразднение, либо сохранение.

19. Представляя доклад Консультативного комитета о МООНЛ (A/69/839/Add.11), он говорит, касаясь 2014/15 года, что в связи с письмом Контролера от 12 мая 2015 года (A/C.5/69/22) были отменены рекомендации Консультативного комитета, потому что отпала необходимость в дополнительном финансировании. Что касается 2015/16 года, то Консультативный комитет рекомендует сократить бюджет на 2 346 300 долл. США, что отражает обновленную смету расходов в связи с сокращением оперативных расходов.

20. Представляя доклад Консультативного комитета о МИНУСМА (A/69/839/Add.2), он говорит, что рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой чистое сокращение бюджета на 1 644 000 долл. США в 2015/16 году. Что касается оперативных расходов, то Консультативный комитет считает, что положения, касающиеся беспилотных летательных аппаратов, были недостаточно четко сформулированы, и напоминает о необходимости обеспечения большей последовательности и транспарентности при составлении бюджета на использование таких систем во всех миротворческих миссиях.

21. Представляя доклад Консультативного комитета о СОООНР (A/69/839/Add.1), он говорит, что рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой чистое сокращение бюджета на 40 478 долл. США в 2015/16 году. Ввиду положения в области безопасности в районе операций Консультативный комитет с признательностью отмечает потенциал Сил по гибкому реагированию и корректировке их

операций в сложных условиях, обеспечивая при этом безопасность и охрану своего персонала.

22. Представляя доклад Консультативного комитета о ВСООНЛ (A/69/839/Add.8), он говорит, что Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет на 2015/16 год 3 493 300 долл. США. Наиболее существенное изменение в кадровом укомплектовании касается предлагаемого упразднения 48 инженерно-технических должностей и передачу соответствующих функций на внешний подряд. Однако условия в плане безопасности и экономические условия в Ливане могут повлиять на практическую осуществимость этого предложения. Сейчас разрабатываются альтернативные варианты для того, чтобы Миссия была в состоянии осуществлять свои операции исходя из укомплектованности кадрами, которая предлагается на 2015/16 год. Необходимо представить Ассамблее информацию с тем, чтобы располагать необходимыми гарантиями относительно того, что утверждение предлагаемого штатного расписания после упразднения 48 должностей не окажет негативного воздействия на предоставление жизненно необходимых вспомогательных услуг.

23. Представляя доклад Консультативного комитета о МООНЮС (A/69/839/Add.15), он говорит, что рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой сокращение предлагаемого бюджета на 2015/2016 год на 14 551 700 долл. США. Что касается кадровых вопросов, то Консультативный комитет выступает против предлагаемого создания должности Д-1 для заместителя Директора в Отделе по правам человека и рекомендует также упразднить 26 должностей, которые оставались вакантными в течение двух или более лет. Он далее рекомендует осуществить сокращения по статье воздушного транспорта в связи с использованием системы беспилотных летательных аппаратов.

24. Представляя доклад Консультативного комитета о ЮНАМИД (A/69/839/Add.6), он говорит, что рекомендации Консультативного комитета повлекут за собой сокращение предлагаемого бюджета на 2015/16 год на 2 249 300 долл. США.

25. Что касается оперативных расходов, то Консультативный комитет рекомендует осуществить в предлагаемом бюджете сокращение расходов на аренду служебных помещений и объектов в Региональном сервисном центре в Энтеббе для Канцеля-

рии омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников.

26. Что касается медицинских расходов, то учитывая положения резолюции 68/281 Генеральной Ассамблеи о единой ставке возмещения, если Ассамблея примет решение о том, чтобы включить возмещение расходов на вакцинацию против желтой лихорадки в единую ставку возмещения расходов, будет осуществлено соответствующее сокращение в предлагаемом бюджете ЮНАМИД.

27. **Г-н Доссех** (Того), выступая от имени Группы африканских государств, отдает дань памяти тех, кто отдал свою жизнь на службе Организации Объединенных Наций.

28. Группа принимает к сведению доклады об исполнении бюджетов за 2013/14 год, учитывая, что было использовано 96 процентов финансовых ресурсов, выделенных на 2013/14 год, тогда как общий объем утвержденного бюджета в размере 783,32 млрд. долл. США предназначался для финансирования активных операций Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (ЮНСОА) и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций; а также обновленную информацию о расходах за 2014/15 год, учитывая, что объем утвержденных ассигнований составил 8,46 млрд. долл. США; и прогнозируемы расходы на 2015/16 год в размере 8,49 млрд. долл. США.

29. Группа хотела бы получить более подробную информацию об исполнении бюджета в отношении объектов и инфраструктуры, жилья, найма сотрудников и управления людскими ресурсами, а также о других вспомогательных элементах миссий. Группа придает большое значение выделению адекватных ресурсов для миротворческих операций, в особенности операций в Африке, принимая во внимание уникальные обстоятельства, лежащие в основе их мандатов, и масштабы проблем, стоящих перед полевыми операциями, ибо это имеет критически важное значение для эффективного, результативного и своевременного выполнения мандатов.

30. Хотя общий бюджет на миротворчество отражает незначительное увеличение, в отношении отдельных операций предлагается сокращение бюджетов, несмотря на расширение их мандатов или более сложные оперативные условия. К рассмотре-

нию миротворческих бюджетов следует подходить не как к простому мероприятию по сокращению расходов, а скорее как к ответственному мероприятию в деле осуществления мандатов и распределения ресурсов. Достоинно сожаления то, что необоснованные, огульные сокращения все еще предлагаются государствам членам; такой подход, вероятно, поставит под угрозу осуществление мандатов миссий. Группа особенно заинтересована в рассмотрении межсекторальных вопросов, связанных с успешным осуществлением мандатов, включая систему «Умоджа», объекты и инфраструктуру, надзор, этические вопросы, сексуальную эксплуатацию, подотчетность, защиту «осведомителей» и положение в Центральноафриканской Республике.

31. **Г-н Лассо Мендоса** (Эквадор), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), говорит, что МООНСГ достигла значительного прогресса в оказании поддержки усилий народа Гаити в укреплении стабильности и верховенства права и поощрении социального и экономического развития. Тем не менее, народ Гаити по-прежнему сталкивается с большими трудностями.

32. СЕЛАК привержено делу оказания помощи Гаити в обеспечении стабилизации, мира и устойчивого развития. В этой связи страны члены СЕЛАК предоставили большую долю полицейских и воинских контингентов МООНСГ, а также предоставляют двухстороннюю помощь в виде технического сотрудничества, гуманитарной помощи и медицинских бригад.

33. СЕЛАК принимает к сведению предлагаемое сокращение бюджета МООНСГ на 22,1 процента, или на 110 524 600 долл. США в 2015/16 году. Сообщество осуществит тщательный анализ предложений с тем, чтобы обеспечить, чтобы Миссия имела ресурсы, необходимые для выполнения своего мандата и потенциал для оказания поддержки правительству в вопросах безопасности, демократического правления, верховенства права, прав человека и гуманитарной и медицинской деятельности.

34. СЕЛАК несогласно с любыми произвольными сокращениями в объеме ресурсов Миссии без представления технического обоснования. Бюджет МООНСГ, также как и бюджеты других миротворческих миссий, должен основываться на технических критериях, включая ситуацию на местах и те-

кущий мандат, утвержденный Советом Безопасности без ущерба для будущих мандатов.

35. Сообщество с удовлетворением отмечает прогресс в процессе проведения выборов и с нетерпением ожидает соблюдения графика выборов, который был предложен Временным избирательным советом и Президентом. Оратор подтверждает необходимость того, чтобы МООНСГ получила ресурсы, необходимые для оказания адекватной технической и логистической помощи и поддержки в вопросах безопасности в ходе избирательного процесса.

36. СЕЛАК твердо убеждено в важном значении роли, которую играет МООНСГ, в сотрудничестве с другими сторонами, в реагировании на потребности Гаити и призывает Миссию, в рамках ее мандата, приложить все усилия для оказания поддержки восстановлению и развитию Гаити.

37. Программы Сообщества по сокращению масштабов насилия и проекты с быстрой отдачей являются критически важными и эффективными механизмами в деле обеспечения устойчивого мира и безопасности и должны быть обеспечены адекватными финансированием. СЕЛАК приветствует более глубокую интеграцию таких программ в деятельность Миссии в области верховенства права. СЕЛАК признает необходимость улучшения отношений между МООНСГ и местным населением, которое обеспечивается с помощью осуществления проектов с быстрой отдачей, что должно быть продолжено в соответствии с приоритетами правительства Гаити.

38. СЕЛАК заявляет о своей готовности продолжать взаимодействовать с правительством и народом Гаити в деле разработки долгосрочных стратегий в области развития и, если это будет необходимо, продолжать предоставлять контингенты для миротворческой деятельности. Члены СЕЛАК оперативно отреагировали на просьбы гаитянских властей о сотрудничестве еще до создания МООНСГ, и будут добиваться того, чтобы Миссия располагала ресурсами для выполнения своего мандата. Оратор настоятельно призывает других членов Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия для восстановления Гаити в интересах ее будущего.

39. **Г-н Охэк** (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что три де-

легации являются решительными сторонниками МООНСГ и приоритетов, определенных для Миссии, в частности, в областях безопасности, благого правления, верховенства права, прав человека и институционального развития. Он приветствует улучшение экономических показателей страны и положения в области безопасности.

40. Также приветствуя определение графика для проведения законодательных, местных и президентских выборов и оказание содействия в проведении выборов и материально-технической поддержки, предоставляемой МООНСГ, три делегации призывают международных партнеров Гаити оказать поддержку в обеспечении успешного завершения избирательного процесса как жизненно важного и необходимого вклада в стабильность, процветание и демократическое развитие страны.

41. Отметив, что в соответствии с резолюцией 2180 (2014) Совета Безопасности) предлагаемый бюджет на 2015/16 год основывается на сокращении санкционированной численности воинского контингента до 2370 военнослужащих и поддержании санкционированной численности полицейского компонента в пределах до 2601 сотрудника полиции, три делегации считают, что постепенное сокращение присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити должно учитывать ситуацию на местах и возможности гаитянского государства по обеспечению безопасности своего народа. Учитывая, что предлагаемый бюджет в размере 378 млн. долл. США нетто на 22 процента меньше по сравнению с 2014/15 годом и ввиду пересмотра санкционированной численности контингентов и сокращения потребностей Миссии, оратор хотел бы получить гарантии в отношении повышения эффективности и рациональности в осуществлении плана МООНСГ по консолидации деятельности и ее потенциала по выполнению всех элементов ее мандата.

42. Рассмотрение Комитетом вопроса о финансировании МООНСГ происходит в важное время для Миссии и правительства и народа Гаити. Наиболее важной вехой для измерения общего успеха является обеспечение того, чтобы достижения в деле улучшения безопасности и стабильности, благого правления и институциональной законности, и верховенства права и прав человека были существенными и заложили надежный и устойчивый фундамент для построения такого будущего, в котором

Гаити возьмёт на себя полную ответственность за свою собственную судьбу. Комитет должен действовать осмотрительно, чтобы его решения не поставили под угрозу достигнутые до настоящего времени результаты и, в частности, способность Миссии вносить вклад в обеспечение стабильности и безопасности в ходе выборов.

43. Три делегации знают о более крупных задачах, касающихся числа активно действующих миротворческих миссий, и все большего давления на распределение ресурсов и разделяют озабоченности, касающиеся роста общего бюджета миротворческих операций, и необходимости того, чтобы миссии были эффективными, обладали необходимыми ресурсами, получали поддержку и в конечном итоге подлежали упразднению на наиболее эффективной и рациональной с точки зрения затрат основе при осуществлении своих мандатов в приоритетном порядке.

44. Оратор отмечает, что Консультативный комитет рекомендует только ограниченное сокращение размера бюджета, предложенного Генеральным секретарем, и хотел получить информацию о его воздействии на Миссию. Что касается вопросов, поднятых Консультативным комитетом, то три делегации особенно интересуются вопросами, касающимися использования авиационных средств для повышения мобильности воинских и полицейских контингентов Миссии с тем, чтобы они могли реагировать на просьбы о помощи, в частности со стороны Национальной полиции Гаити, а также использовать авиационные средства Миссии для эвакуации в медицинских целях.

45. В заключение, оратор отмечает озабоченность, вновь высказанную Консультативным комитетом относительно того, что Генеральный секретарь в своем предлагаемом бюджете на 2015/16 год не выполнил требование относительно повторного обоснования сохранения должностей, которые оставались вакантными в течение двух и более лет. Три делегации считают, что необходимо осуществлять анализ таких должностей, и что следует предлагать их упразднение или сохранение, и хотели бы узнать, каким образом этот принцип применяется к МООНСГ.

46. Несмотря на улучшение ситуации в Гаити, еще предстоит сделать многое. Решения Комитета должны основываться на коллективной привержен-

ности тому, чтобы МООНСГ имела ресурсы, необходимые для осуществления своего мандата, выполнения в полном объеме обязанностей, которые были поручены ей, и оказания эффективной поддержки в построении более безопасной, стабильной и процветающей Гаити.

47. **Г-н Го** Сюэцзюнь (Китай) говорит, что Китай решительно поддерживает и активно участвует в операциях по поддержанию мира как важном средстве поддержания международного мира и безопасности и является крупным донором с точки зрения финансирования и предоставления полицейских и воинских контингентов. В настоящее время в различных районах операций служат тысячи китайских миротворцев.

48. Его делегация поддерживает выделение гарантированного объема ресурсов для миротворческой деятельности во всех районах, выступает против сокращения бюджета и в последние годы не возражал против увеличения объема ассигнований на миротворчество при условии их обоснования. Отметим, что три операции по поддержанию мира, находящиеся на рассмотрении Комитета, имеют бюджет, превышающий 1 млрд. США, и бюджет еще двух операций приближается к 1 млрд. США, оратор призывает усилить управление бюджетами. В миссиях имеется много недостатков в областях составления бюджетов, закупок, использования воздушного транспорта и управления имуществом. Бюджеты операций по поддержанию мира финансируются налогоплательщиками государств членов; делегации должны проявлять реализм и усилить отчетность и надзор за исполнением бюджета.

49. В настоящее время Совет Безопасности осуществляет разработку стратегии сокращения и свертывания некоторых миротворческих миссий, поэтому этот фактор необходимо учитывать при разработке бюджета. При разработке мандатов и бюджетов также необходимо принимать во внимание мнения и озабоченности имеющих к этому отношение государств с точки зрения их суверенитета, так как они лучше понимают эти вопросы. Далее, необходимо учитывать и озабоченности стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, которые внесли огромный вклад в осуществление операций по поддержанию мира. Организация Объединенных Наций должна своевременно возмещать расходы этих государств и уделять при-

ритетное внимание их гражданам при найме миротворческого персонала.

50. Он твердо убежден в том, что необходимо гарантировать безопасность миротворческого персонала. Департамент по вопросам безопасности и охраны отнес 42 процента районов проведения миротворческих операций к категории повышенного риска. Миротворчество не обязательно означает участие в боевых действиях, однако необходимо принять эффективные меры для обеспечения безопасности миротворческого персонала.

51. Его делегация надеется, что проекты с быстрой отдачей действительно дают быструю отдачу. Они создают реальные блага для людей, которые живут в районах проведения операций по поддержанию мира. Комиссия ревизоров отметила серьезные задержки с осуществлением таких проектов. Это должно измениться для того, чтобы операции по поддержанию мира пользовались поддержкой местного населения.

52. **Г-н Режи** (Гаити) говорит, что Гаити уже на протяжении десятилетия получает поддержку со стороны МООНСГ и в настоящее время достигла поворотного пункта в деле укрепления демократии и верховенства права: свободные, пользующиеся доверием, транспарентные и основанные на широком участии выборы в муниципалитеты, и органы законодательной власти и выборы президента будут проведены, начиная с августа 2015 года, и их кульминацией станет инаугурация нового президента в 2016 году.

53. МООНСГ продолжает играть основополагающую роль в оказании помощи властям в создании безопасных и стабильных условий путем укрепления верховенства права и законности, в частности путем укрепления Национальной полиции Гаити. Отметив, что Миссия будет постепенно сокращать свое присутствие, он предлагает МООНСГ сосредоточить внимание на оказании поддержки Национальной полиции и достижении целевого показателя, касающегося найма 15 000 сотрудников полиции к декабрю 2016 года и их развертывания на всей территории страны. Укомплектование Миссии должно отражать ситуацию на местах: воинские и полицейские контингенты должны быть укомплектованы до уровня, который будет достаточным для недопущения каких-либо проблем в области безопасности, которые могут поставить под угрозу

сложный процесс выборов и прогресс в обеспечении стабильности. Успешное проведение выборов станет испытанием как для Гаити, так и для авторитета миссий, отвечающих за стабилизацию и миротворчество в целом.

54. Правительство особенно озабоченно тем, чтобы обеспечить упорядоченный переход после вывода МООНСГ. В этой связи он отмечает, что Генеральный секретарь рекомендовал МООНСГ усилить сотрудничество с региональными организациями в деле осуществления своего мандата. Необходимо проводить регулярные консультации с Организацией американских государств, Южноамериканским союзом наций и Карибским сообществом относительно стратегий по оказанию поддержки выборам с тем, чтобы обеспечить стабильность. В этой связи он приветствует достижение прогресса в области прав человека в результате инициатив правительства.

55. Каждая миротворческая операция имеет уникальный характер, находящий отражение в ее составе и оперативных условиях. Его правительство полностью поддерживает принцип, согласно которому бюджеты операций по поддержанию мира должны иметь автономный и индивидуальный характер. В этой связи переход от одного этапа миссии к другому должен осуществляться с учетом конкретных обстоятельств и потребностей и приоритетов принимающей страны.

56. Важно, чтобы МООНСГ имела достаточные ресурсы, принимая во внимание ситуацию на местах. Он полагает, что все заинтересованные стороны обеспечат финансирование Миссии на 2015/16 год.

57. **Г-н Кастаньеда Соларес** (Гватемала), отметив, что Гватемала предоставляет воинские контингенты для МООНСГ, говорит, что поддержка со стороны международного сообщества обеспечила достижение значительного экономического и социального прогресса в Гаити. В этой связи он ставит под сомнение предложение о сокращении на 22,1 процента бюджета на 2015/16 год, учитывая ухудшение положения в плане безопасности и гибель одного миротворца МООНСГ.

58. На 2015 год запланировано проведение трех раундов выборов в течение шестимесячного периода. Однако Национальная полиция Гаити все еще не имеет ресурсов, необходимых для взятия на себя

полной ответственности за безопасность, особенно во время выборов. Сокращение численности воинского контингента означает, что нельзя будет предоставить необходимую логистическую поддержку и поддержку в плане безопасности. Необходимо выделить ресурсы для поддержки избирательного процесса, который имеет критически важное значение для функционирования демократии в стране. Учитывая, в частности, просьбу Президента Гаити о прекращении вывода и укреплении полицейского контингента и присутствия МООНСГ на местах, необходимо сохранить численность военнослужащих и объем ресурсов на нынешнем уровне, так как действующий мандат не претерпел изменений и не подлежит пересмотру в течение периода до октября 2015 года.

59. Важно продолжать осуществление проектов с быстрой отдачей и проектов по сокращению масштабов насилия как инструментов, помогающих правительству укрепить верховенство права.

60. **Г-н Родригес душ Сантуш** (Бразилия) говорит, что Бразилия поддерживает план МООНСГ по консолидации, в котором определены условия для сокращения военного присутствия Организации Объединенных Наций в Гаити сообразно ситуации в плане безопасности на местах, а также передачи ответственности национальным органам власти и страновой группе организации Объединенных Наций. Он приветствует прогресс, достигнутый в борьбе с заболеваниями, найме сотрудников полиции и подготовке графика местных, законодательных и президентских выборов.

61. Гаитянские власти нуждаются в решительной поддержке со стороны МООНСГ, а также международных партнеров страны в обеспечении того, чтобы состоялись законные, свободные и справедливые выборы. Успешное проведение выборов имеет критически важное значение для последовательного свертывания Миссии. Провал выборов чреват опасностью расшатывания ситуации в плане безопасности и обращения вспять успехов, достигнутых начиная с 2010 года. Поэтому настоятельно необходимо применять ответственный подход к финансированию МООНСГ в течение предстоящего финансового года. Сокращение присутствия Миссии должно основываться на положении на местах, включая его социальные и политические аспекты, а также способности правительства Гаити играть все более возрастающую роль.

62. Бюджет каждой миротворческой миссии следует утверждать на основе существующего мандата и условий на местах. Конкретно говоря, объем ресурсов для МООНСГ, необходимо определить с точки зрения оказания поддержки для предстоящих выборов, укрепления потенциала полиции и формирования органов национального управления в таких критически важных областях, как верховенство право и работа исправительных учреждений.

63. Учитывая, что было произведено существенное сокращение численности военного компонента МООНСГ на 53 процента и было значительно уменьшено реальное присутствие Миссии на всей территории Гаити в результате утверждения самого последнего мандата Советом Безопасности, важно, чтобы силы Миссии сохранили необходимую мобильность для реагирования на чрезвычайные ситуации и поддержания стабильности в районах, где они больше не базируются. Аналогично, программы сокращения масштабов насилия в общинах и проекты с быстрой отдачей по-прежнему являются важными механизмами для поощрения хороших отношений между Миссией и местным населением, а также для поддержания устойчивого мира и безопасности в стране, в особенности, потому что МООНСГ сократила масштабы своего военного присутствия и ее функции были возложены на местные органы власти.

64. Его делегация решительно выступает против любых попыток скорректировать объем бюджета на основании произвольно установленных финансовых приоритетов, как, например, потребности других миротворческих миссий или показатели объема общего бюджета для операций по поддержанию мира, и будет принимать активные и конструктивные меры с тем, чтобы гарантировать, что МООНСГ обеспечена адекватными финансовыми средствами для осуществления предусмотренной ее мандатом деятельности. Она будет добиваться уточнения процедур, касающихся некоторых видов эвакуации в медицинских целях.

65. Для того чтобы МООНСГ могла реализовать свои цели, Миссия должна одновременно решать не только вопросы, касающиеся безопасности, но также и вопросы прав человека и вопросы социально инклюзивного и устойчивого развития. Ответственное и хорошо финансируемое свертывание Миссии позволит заложить основы для долговременной

стабильности и успешного завершения деятельности МООНСГ.

66. **Г-н Айзуки** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что необходимость развертывания СООННР является следствием оккупации Израилем Сирийских Голанов и его отказа соблюдать резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых содержится призыв осуществить полный вывод сил до линии, существовавшей по состоянию на 4 июня 1967 года, поэтому Израиль несет ответственность за их финансирование как сторона, виновная в агрессии против Сирийской Арабской Республики и оккупации ее территории.

67. Доклады Генерального секретаря должны иметь нейтральный, а не политизированный характер и должны отражать реальное положение дел. Однако предлагаемый бюджет СООННР на 2015/16 год игнорирует причину ухудшения ситуации на стороне «Браво», что объясняется действиями террористических групп, которые избирают в качестве объектов своих нападений учреждения и объекты инфраструктуры на всей территории Сирии, включая позиции СООННР. В докладе также игнорируются военные действия Израиля в поддержку групп, связанных с «Аль-Каидой», в результате чего происходит обострение ситуации в районе разъединения, что чревато угрозой для безопасности персонала СООННР и работы Сил.

68. Израильские силы играют активную роль в актах агрессии против СООННР в нарушение Соглашения о разъединении 1974 года, резолюций Организации Объединенных Наций и норм международного права. Израиль обеспечивает логистическую поддержку для террористов и осуществляет военные операции на территории Сирии. Вывод СООННР с некоторых из их позиций позволил террористическим группам действовать беспрепятственно и создавать тыловые базы для совершения нападений на сирийские войска при поддержке израильских сил. СООННР должны как можно скорее вернуться на свои позиции, и его правительство предоставило всю необходимую поддержку Силам, чтобы они могли вновь развернуться в районе разъединения и старается изгнать террористов с тем, чтобы обеспечить стабильность в этом районе.

69. Кроме того, предлагаемый бюджет СООННР упоминает о конфликте в Сирии как о гражданской войне, тогда как он является войной с терроризмом.

Многие группы, активно действующие в районе разъединения, фактически, включены в перечень террористических организаций Совета Безопасности, поэтому вместо упоминания о вооруженных группах следует говорить о террористических группах, многие из которых связаны с «Аль-Каидой». В докладе Генерального секретаря также нет четкого упоминания о похищении миротворцев террористическими группами, а вместо этого говорится о силах сирийской оппозиции. Этот доклад необходимо исправить, а будущие доклады должны лучше отражать реалии.

70. Предлагаемое упразднение 21 должности национальных сотрудников представляет собой беспрецедентную несправедливость в отношении одной из наиболее мелких миссий с точки зрения численности персонала и размера бюджета. Объяснение, согласно которому сокращение связано с переносом штаба СООННР и ситуацией в районе разъединения, является неубедительным. Предложение о переводе двух временных должностей для воинского персонала в категорию постоянных должностей также является недостаточно обоснованным, нарушает стандартные административные процедуры и не принимает во внимание положения Соглашения о разъединении и соглашение об основных оперативных правилах работы. Необходимо учитывать, что СООННР является военной миссией и что ее мандат охватывает линию прекращения огня и район разъединения и не должен касаться политической сферы.

71. Его правительство оказывает всевозможную поддержку СООННР, которые, очевидно, должны обеспечивать временное присутствие в период до осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и прекращения оккупации Голанов. Сирийская Арабская Республика стремится к долговременному, справедливому и всеобъемлющему миру в регионе и в этой связи отводу сил на позиции, которые они занимали по состоянию на 4 июня 1967 года. Наконец, он приветствует сотрудничество между СООННР и компетентными органами в Сирийской Арабской Республике.

72. **Г-н Руис Бланко** (Колумбия) с озабоченностью отмечает, что бюджет МООНСГ на 2015/16 год предусматривает сокращение на 22,1 процента. Хотя положение в Гаити является сложным, в прошлом году был достигнут значительный прогресс в деле укрепления демократии и

национальных институтов, что подтверждается планируемым проведением трех раундов выборов. Исключительно важно, чтобы МООНСГ оказывала поддержку в осуществлении этого особенно сложного избирательного процесса.

73. Выделение ресурсов для Миссии должно отражать текущую ситуацию в стране. Важно не подорвать ее потенциал по выполнению своего мандата в полном объеме или поставить под угрозу достигнутый прогресс. Приверженность Организации Объединенных Наций, нашедшая отражение в бюджете МООНСГ, который позволяет Миссии завершить выполнение возложенных на нее задач, по-прежнему является основополагающим элементом стабильности и укрепления демократических институтов в Гаити.

74. **Г-жа Гуре-Вершуран** (Франция) говорит, что были сделаны утверждения относительно сексуального насилия со стороны военнослужащих, развернутых в Центральноафриканской Республике в рамках операции «Сангари», предпринятой Францией в целях поддержки МИНУСЦА и поэтому не подпадающей под сферу охвата миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Тем не менее, в интересах транспарентности она хотела бы информировать Комитет, что ее правительство незамедлительно передало это дело в национальные судебные органы и в августе 2014 года началось осуществление досудебного разбирательства обстоятельств на местах. В мае 2015 года государственный прокурор осуществил обзор дополнительной информации, представленной Организацией Объединенных Наций. В настоящее время судебные органы стремятся проверить фактическую сторону этого дела. Если будет доказано, что эти утверждения являются обоснованными, то будет вынесено показательное наказание, соразмерное тяжести преступлений.

75. **Г-н Горен** (Израиль) говорит, что представитель Сирийской Арабской Республики занимается фантастическим переписыванием истории. Упоминания о террористических актах лучше всего следовало бы применить к правительству, которое сбрасывает бомбы на своих собственных граждан, как несколько дней назад сделало правительство Сирии. Войска СООННР, направленные для выполнения функции буфера, были вынуждены искать убежища в Израиле, который постоянно поддерживает эту миссию, как, например, в случае похище-

ния фиджийских солдат и в обеспечении оперативного перехода военнослужащих СООННР в Израиль.

76. Его правительство в целом поддерживает миротворчество, примером чего является тот факт, что Израиль является единственной страной в регионе, которая в полном объеме и в срок выплатила все свои начисленные взносы. Циничное заявление Сирии представляет собой лишь попытку отвлечь внимание от реальных вопросов, стоящих перед Комитетом. Правительство Сирии не пользуется никаким доверием и не проявляет никакой заботы о своем собственном населении или народах Ближнего Востока.

77. Дальнейшая политизация пункта повестки дня, рассматриваемого Комитетом, является неприемлемой и заслуживает осуждения. Он надеется, что будет положен конец гробовому молчанию в отношении этого пункта.

78. **Председатель** напоминает, что задача Пятого комитета состоит в рассмотрении сложных вопросов, касающихся финансирования миротворческих операций; он должен проявлять уважение в отношении тех, кто посвятил свою жизнь защите мира и безопасности. Он настоятельно призывает Комитет сосредоточить внимание на фактах и сфере своей компетенции, и не отвлекаться на рассмотрение очень сложных политических вопросов.

79. **Г-н Айзуки** (Сирийская Арабская Республика) отдает дань памяти тем, кто служит делу мира. Его делегация согласна с тем, что Комитет должен сосредоточить внимание на технических вопросах. Его предыдущие замечания касались причины, по которой СООННР уже существуют почти полвека, а именно, израильской оккупации Сирийских Голанов: Израиль должен отвести свои силы на позиции по состоянию на 4 июня 1967 года. Именно по этой причине Израиль должен нести ответственность за финансирование СООННР.

80. К сожалению, представитель Израила стремится политизировать данный вопрос, забывая о том, что СООННР были созданы в результате преступных действий правительства Израила. Акты израильской агрессии против миротворцев являются оскорблением для государств членов. Представитель Израила, правительство которого несет ответственность за вызывающие ужас действия в Палестине и Сирии, лжет и стремится исказить реаль-

ность. Правительство Израиля несет ответственность за ужасающие нарушения прав человека, включая убийства в святых местах.

81. **Председатель** обращает внимание Комитета на правило 109 правил процедуры, которое позволяет Председателю призвать оратора соблюдать регламент, если его замечания не соответствуют теме обсуждения. В интересах беспристрастности он хотел бы предоставить слово представителю Израиля, после выступления которого Комитет должен вернуться к обсуждению своих основных вопросов.

82. **Г-н Горен** (Израиль) говорит, что его делегация высоко ценит важность уделения внимания рассматриваемым вопросам и не политизировать обсуждение, как попытался сделать представитель Сирийской Арабской Республики, смехотворные обвинения которого не отвечают интересам Комитета, его работе и важной роли поддержания мира.

83. **Председатель** настоятельно призывает Комитет сосредоточить внимание на рассматриваемых им вопросах и не комментировать сложные политические темы.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.